

Харків
2016

Форум

ПОГРАН

КУЛЬТ

ГАЛІЦІЯ
КУЛЬТ

D A
OF
FUND

Благодійний
фонд
'Мистецькі
надра'

«ПогранКульт: ГаліціяКульт» - соціокультурний форум про Галичину відбувся у Харкові 2016 р.

Програма форуму **складалася з двох частин: програми «Творчі резиденцій»** (11 – 21 серпня) та **двотижневого Культурного форуму** (4 – 18 жовтня)

Метою форуму було **показати Галичину як регіон**, сформований різними історичними контекстами, що зазнав впливу культур європейських держав і сам впливав на культурний ландшафт Центрально-Східної Європи

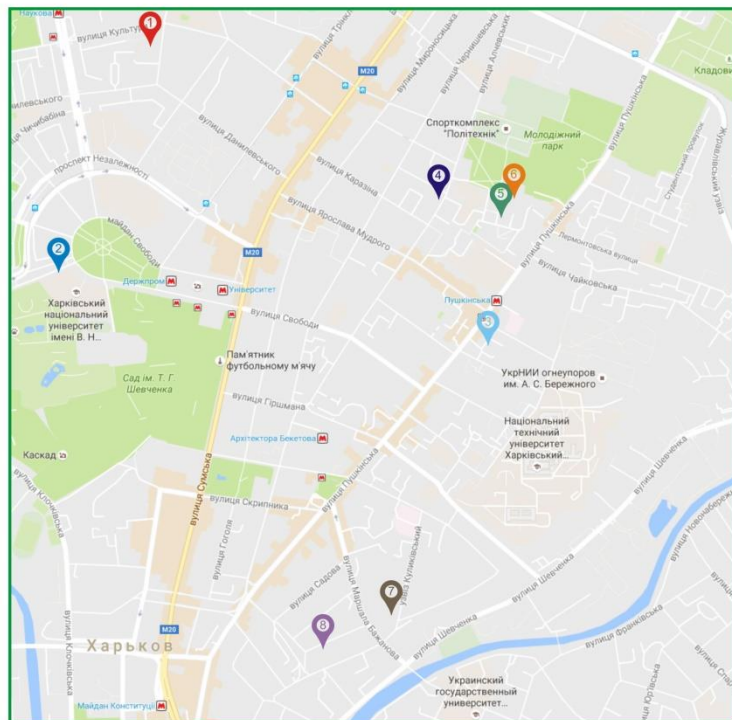
Цілі форуму:

- **Розвінчати історичні міфи** та культурні конструкції про галицький регіон, пояснити їх цільовій аудиторії у Харкові;
- **Сформувати ставлення харківської спільноти до культури та історії Галичини** через громадське обговорення та спілкування з митцями;
- **Виявити різні мистецькі та культурні ініціативи** сучасного Івано-Франківська, Львова, Дрогобича, Тернополя та інших міст Західної України;
- **Забезпечити стійку онлайн-платформу для нових зв'язків і співпраці** між молодими художниками та творчими організаціями в обох регіонах України та з країнами найближчого оточення;
- **Зрозуміти концепцію сусідства:** усередині країни та за її межами

Програма «Творчі резиденції»

11 – 24 серпня 2016 року

ЛОКАЦІЇ РЕЗИДЕНЦІЙ



1 **БУДИНОК «СЛОВО»**
вул. Культури, буд. 9

2 **ЄРМІЛОВЦЕНТР**
майдан Свободи, буд. 4

3 **ЦИФЕРБЛАТ**
вул. Пушкінська, буд. 74

4 **ОБЛАСНА БІБЛІОТЕКА д/дітей**
вул. Алчевських, буд. 43

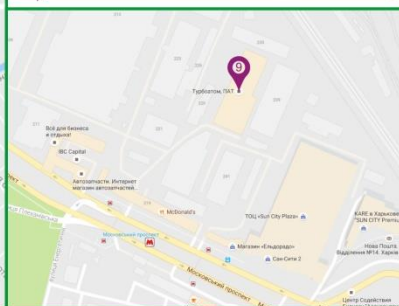
5 **ГУРТОЖИТОК ХНУ ім. Франка**
вул. Алчевських, буд. 44/А

6 **ПАЛАЦ СТУДЕНТІВ НТУ «ХПІ»**
вул. Пушкінська, буд. 79

7 **ГОТЕЛЬ «ОСВІТА»**
уазів Куликівський, буд. 18

8 **«СПАЛАХ» коворкінг-центр**
вул. Дівоча, буд. 6

9 **«ТУРБОАТОМ», ОАО**
Московський проспект, буд. 199



Кураторка програми
Ірина Магдиш (Львів) -
культурна активістка,
громадська діячка

Програма відбувалася за
підтримки Advocate Europe
та MitOst

6 резиденцій

52 учасника:
26 галичан
26 харків'ян

1. Архітектурно-соціальна резиденція «Громадський простір «Будинок «Слово»: creare vita (для архітекторів, соціологів, культурологів, істориків, урбаністів)

8 учасників (4 архітектори, 2 культурологи, 1 соціолог, 1 історик)

В рамках резиденції відбулися:

Лекція Сергія Пархоменка (Росія)

Скайп-лекція і дискусія Йоанни Лісек (Польща)

Практикум Олега Дроздова (Харків)

Лекція про історію Будинку «Слово» від Любові Якимчук (Київ)

Лекція і дискусія Наталі Отріщенко (Львів)





Результати резиденції було презентовано 8 жовтня 2016 в рамках лекційно-дискусійної програми форуму «ПогранКульт: ГаліціяКульт».



2. Анімаційна резиденція «Країна Чудес»

Учасники : 9 дітей віком 10 – 14 років

Ментори:

Роман Дзвонковський (Івано-Франківськ), аніматор, відеодизайнер.

Олена Бетц (Львів), асистентка



Результати резиденції презентовано 15 жовтня 2016 в рамках Кінопрограми форуму «ПогранКульт: ГаліціяКульт»

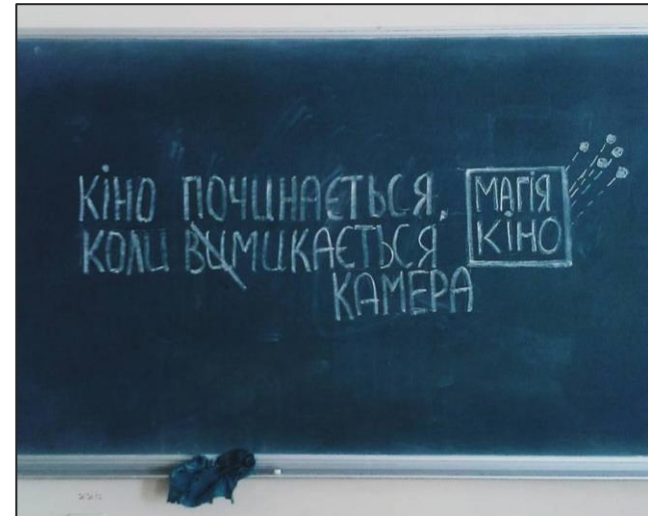
3. Резиденція для молодих кінематографістів Галичини та Харківщини

9 учасників: 4 галичан та 5 харків'ян

Ментори

Остап Костюк (Львів). Режисер, актор, музикант. Автор фільму «Жива ватра», нагородженого 2015-2016 року преміями на українських та міжнародних кінофестивалях.

Любов Дуракова (Харків). Режисерка. Учасниця та номінантка міжнародних кінофестивалів.



Результати резиденції,
6 документальних короткометражних стрічок, були презентовані 15 жовтня 2016 в рамках Кінопрограми форуму «ПогранКульт: ГаліціяКульт».

4. Художня резиденція «Коло спілкування» в ЄрміловЦентрі

Співорганізатор: ЄрміловЦентр

11 учасників: 4 галичан, 6 харків'ян та учасниця з Великобританії





Результатом стала виставка-дослідження спільного/відмінного, конструктивного/деконструктивного, творчого/побутового. Виставка відбулася у Центрі сучасного мистецтва «ЄрміловЦентр» з 23 серпня по 16 вересня 2016 року.

5. Резиденція «Майстер клас. Павло Маков і художники-графіки»

12 учасників: 7 галичан та 5 харків'ян

Ментор

Павло Маков (Харків), видатний український художник-графік, член Королівського товариства живописців та графіків Великої Британії, член-кореспондент Академії мистецтв України





Результат резиденції

Виставка станкових графічних робіт та арт-буків була презентована на форумі «ПогранКульт: ГаліціяКульт» в галереї VovaTanya 4 – 18 жовтня 2016 в рамках Візуальної програми форуму «ПогранКульт: ГаліціяКульт»

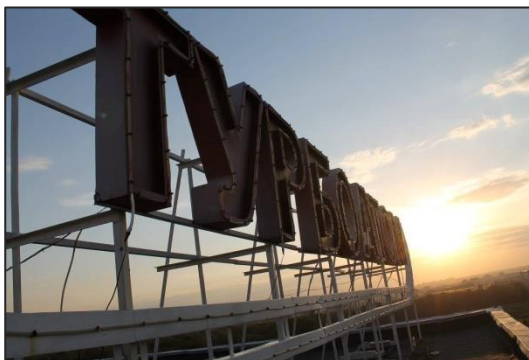
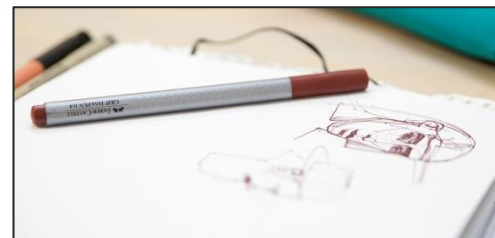


5. Резиденція для муралістів «ТурбоАрт»

15 учасників: 5 галичан та 10 харків'ян

Ментор

Дарія Хрисанфова – керівник кафедри візуальних практик Харківської академії дизайну



Результат:
Мурали на стінах заводу
«Турбоатом»



Форум «ПогранКульт: ГаліціяКульт» у Харкові 4 – 18 жовтня

- **85 подій**
- **6 напрямків:** візуальне мистецтво, лекційно-дискусійна програма, кінопрограма, музично-театральна програма, літературна програма.
- Задіяно **15 культурно-мистецьких локацій** Харкова.
- Близько **300 митців з Галичини** відвідали Харків під час форуму.
А також - **учасники з Києва, Польщі, Чехії, Австрії, Швеції, Білорусі.**
- Загалом форум відвідало близько **11 000 відвідувачів**



Візуальна програма форуму

25 подій
близько 6000 відвідувачів
7 локацій

Куратори програми:

Наталія Космолінська (Львів) – мистецтвознавець, заступник директора Львівського Палацу Мистецтв

Оксана Баршинова (Київ) – мистецтвознавець, завідувача науково-дослідним відділом мистецтва XX – початку XXI століть Національного художнього музею України

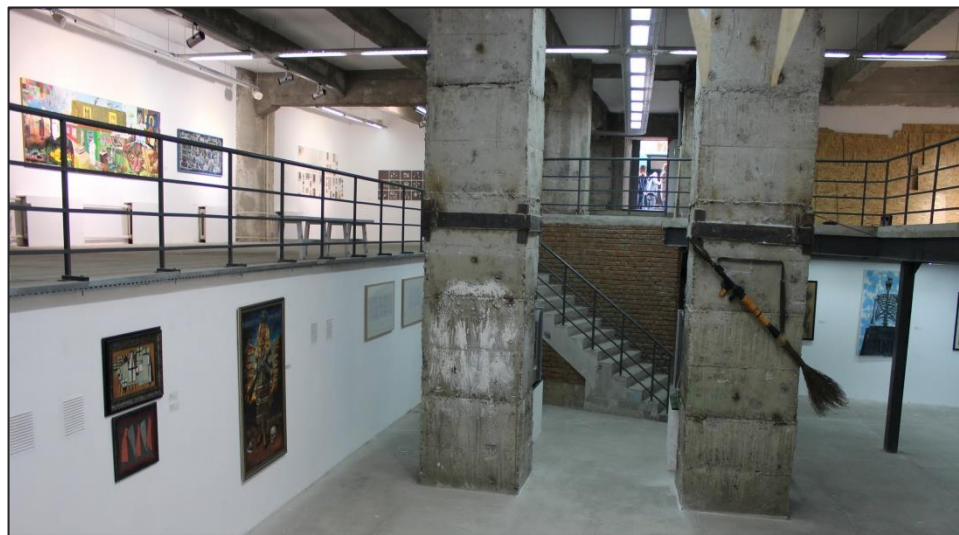
Дмитро Голець (Київ) – мистецтвознавець, експерт аукціонного дому «Корнерс»

В рамках форуму відбулося **7 виставкових проєктів:**

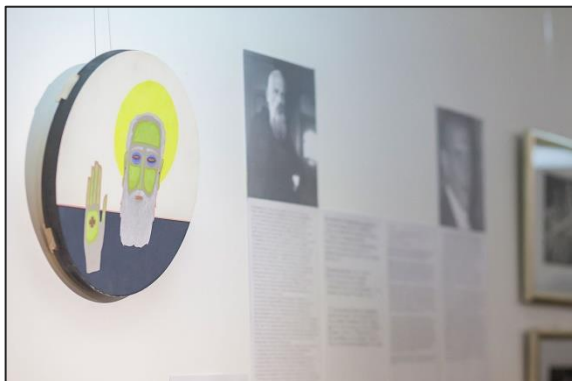
- Виставка «ГаліціяКульт». Твори з музейних та приватних колекцій в Харківському художньому музеї



■ Виставка «ГаліціяКульт». Сучасне мистецтво у ЦСМ «ЄрміловЦентр»



■ Виставка «У пошуках сакрального» галереї IconArt (Львів) у галереї ім. Генріха Семирадського



■ Фотовиставка «Шахтарі. Галичина» Анни Рицар і Романа Семена (Львів). Харківська муніципальна галерея

■ Виставка «Щоденник». Учасники резиденції у Павла Макова. Галерея VovaTanya



■ Виставка «Забобони» Андрія Хіра. Галерея Come.in



- Виставка «Мистецька родина Турецьких: Василь, Іван, Лук`ян, Ольга Турецькі та Наталя Пухінда». Галерея «Зелена канапа» (Львів) - в рамках проекту «Династії» в галереї «Вітальня на Дворянській»

Також в рамках візуальної програми відбулись:

- Презентація дитячої книги польської авторки **Марти Гай** «Галицька країна пригод»
- Кураторські екскурсії **Оксани Баршинової** та **Дмитра Голеця**
- Дискусія «Міф Галичини» та презентація однойменної книги за участі кураторки виставки з Польщі **Жанни Комар**.
- Презентація журналу «A-Zart», присвяченого сучасному українському мистецтву.
Подія відбулася у співпраці з Львівським палацом мистецтв за підтримки Zenko Foundation
- Майстерклас з іконопису на склі від **Марії Цимбалісти** (Львів)
- Лекція **Андрія та Оксани Хір** про досвід створення сучасних творів на основі вивчення фольклору. *Подія відбулася в рамках Програми національних обмінів, за фінансування Європейського Союзу та Національного фонду підтримки демократії (США).*



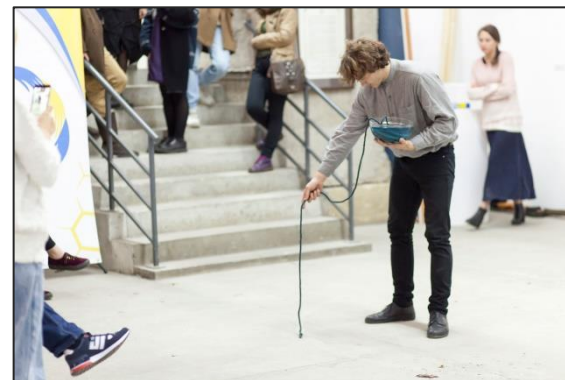
- **«Школа перформансу»: триденні воркшопи та програма перформансів** від мистецького об'єднання «Дзиґа» (Львів), організаторів Днів перформансу у Львові та Вроцлаві.

Події відбулися за сприяння Благодійного фонду Stabilization Support Services та фінансової підтримки Уряду Великої Британії

Лекції та майстер_класи Януша Балдиги (Польща) та Влодко Кауфмана (Львів).

Події відбулися за підтримки Advocate Europe та MitOst

Перформери: Януш Балдига, Влодко Кауфман, Антон Саєнко, Ярина Шумська, Михайло Барабаш





Лекційно-дискусійна програма

12 подій
близько 550 відвідувачів
2 локації

Кураторка програми

Ірина Мацевко (Львів).

Історикиня, заступниця директора Центру міської історії Центрально-Східної Європи, керівниця проектів публічної історії.

Програма підготовлена у партнерстві з Центром міської історії Центрально-Східної Європи (Львів) **за підтримки фонду «Відродження».**

Окремі події відбулись за підтримки: Польського Інституту у Києві, Австрійського культурного форуму,

Програма відбувалася в двох локаціях Студія 42» та «ArtArea DK»

Лектори програми:

- Василь Ресевич (Львів)
- Ягода Вежейська (Польща)
- Олена Галета (Львів)
- Сюзанна Шоль (Австрія) та Андрій Павлишин (Львів)
- Олександр Зайцев (Львів), Михайло Мінаков, Сергій Наумов, Володимир Склокін (Львів)
- Ірина Старовойт (Львів)
- Наталя Хобзей (Львів)
- Юлія Богданова (Львів) та Євгенія Губкіна (Харків)
- Ірина Склокіна (Львів)
- Богдан Шумилович (Львів)
- Елеонора Нарвселіус (Швеція)





Літературна програма

15 подій
близько 650 відвідувачів
2 локації

Кураторка програми

Любов Якимчук (Київ)

Поетка, журналістка, культуртрегерка. Авторка книги «Абрикоси Донбасу» та інших. Ініціаторка та організаторка ряду культурних проєктів, серед яких «Рік Семенка», «100 років футуризму. Ремонт Шевченка», «Метро до Кибинець».

Партнером програми був Харківський літературний музей. Деякі події відбувалися в Інтелектуальному барі «Лакан».

Окремі події відбулись за підтримки: Польського Інституту у Києві, Австрійського культурного форуму, Європейського Союзу та Національного фонду підтримки демократії (США), «Видавництва Старого Лева», «Спільнокошту».

Учасники програми:

- Остап Сливинський (Львів) та Василь Герасим'юк (Івано-Франківська обл.)
- Олена Галета (Львів)
- Катажина Котинська (Польща)
- Юрій Завадський з групою «Субпродукт» (Тернопіль)
- Оля Гнатюк (Польща) та Ірина Старовойт (Львів)
- Андрій Поритко (Львів)
- Жанна Слоньовська (Польща)
- Маріанна Кіяновська, Мар'яна Савка (Львів) та Ростислав Мельників (Харків)
- Юрій Андрухович, Тарас Прохасько, Володимир Єшкілев і Тетяна Трофименко Єшкілев (Івано-Франківськ)
- Юрій Прохасько (Івано-Франківськ)
- Тарас Лютий (Київ)
- Галина Крук (Львів), Юрко Єфремов (Харків), Ігор Цикура (Київ)
- Андрій Курков (Київ)





Театральна програма форуму

6 подій
близько 1 800 відвідувачів
5 локації

Кураторка

Наталка Ворожбит (Київ). Драматургиня, сценаристка, кураторка. Постановки відбулися у таких театрах як Національний академічний драматичний театр ім. І. Франка (Україна), Royal Court Theatre, Royal Shakespeare Theatre (Британія), Центр Мейерхольда та Центр Сучасної Драматургії і режисури (Москва) та багатьох інших. Учасниця міжнародних резиденцій і фестивалів. Співзасновник та директорка «Театру Переселенця»

Події театральної програми форуму відбувалися у креативному просторі «ArtArea DK» і театрах Харкова.

- **Вистава «Мій дід копав. Мій батько копав. А я не буду»,** створена в межах польсько-українського перформативного проекту «**МАПИ СТРАХУ / МАПИ ІДЕНТИЧНОСТІ**». *Проект реалізовано «Stowarzyszenie Praktyków Kultury» в партнерстві з українськими організаціями зі Львова, Києва, Харкова та Херсона*
- **Вистава «Нація.** Постановка Івано-Франківський драматичний театр ім. Івана Франка
- **Вистава «Осінь на Плутоні». Режисер: Сашко Брама.** *Подія відбулася в рамках Програми національних обмінів, за фінансування Європейського Союзу та Національного фонду підтримки демократії (США)*
- **Моновистава «Лондон».** *Подія профінансована «Спільнокоштом»*
- **Документальна вистава «Де Схід? Де Захід?».** *За участі Театру переселенця (Київ). Подія була реалізована за підтримки Благодійного фонду Stabilization Support Services та фінансової підтримки Уряду Великої Британії*
- **Вистава «Баба».** Львівський драматичний театр ім. Лесі Українки





Музична програма

5 подій
близько 1 250 відвідувачів
5 локації

Кураторка програми - Любов Морозова (Київ) – музикознавиця, музична критикиня та оглядачка. Прес-секретарка Форуму «Музика молодих» та Київських міжнародних майстер-класів нової музики COURSE. Авторка понад 700-та статей у вітчизняній та іноземній періодиці та музикознавчих досліджень. Працює для порталів LB.UA, газети «День», журналу «Фокус» та багатьох інших видань. Веде авторський курс лекцій, присвячений «новій музиці».

- **Виступ Харківського гітарного квартету на відкритті форуму «ГаліціяКульт» в ЄрміловЦентрі.**
- **«Юзеф Кофлер та його час. Зріз музичного життя Львова 20х – 30х років ХХ століття». Виконавці Collegium Musicum (Львів).** *Концерт профінансовано «Спільнокоштом»*
- **«Галицький симфонізм. Перезавантаження».** Виконував Молодіжний симфонічний оркестр «Слобожанський» за деригування Івана Остаповича (Collegium Musicum).
- **Гич Оркестр (Львів).** Концерт просто неба на сходах Харківського національного академічного театру опери і балету ім. Миколи Лисенка. *Подія відбулася в рамках Програми національних обмінів, за фінансування Європейського Союзу та Національного фонду підтримки демократії (США).*
- **Концерт «Чи складно вести коней».** The Plastic People of the Universe (Чехія) та Молодіжний академічний симфонічний оркестр «Слобожанський» (Харків). У приміщенні Старого цирку. *Організатор: Чеський центр у Києві за підтримки м. Брно, Почесного консульства Чеської республіки у Харкові та Міжнародних авіаліній України.*





Кінопрограма форуму

15 подій
близько 450 відвідувачів
4 локації

Кураторка програми

Марія Ворончук (Донецьк/Львів).

Громадська активістка. До 2014 працювала в Донецьку в громадській організації та різних культурних проектах. Брала активну участь в організації подій у сфері кіно. Співорганізаторка Першого нічного кінофестивалю дитячого та молодіжного кіно «32 травня». Організаторка мандрівного фестивалю документального кіно про права людини «Docudays UA» в Донецьку в 2013 році. Модераторка кіноклубу документального кіно Docudays UA у Львові. Кураторка кінопрограми в рамках Культурного форуму «ДОНКУЛЬТ» у Львові 2015 року.

Кінопрограма відбувалася в трьох креативних просторах : «Студія 42», Інтелектуальний бар «Лакан» та «ArtArea DK», а також кінотеатрі «8,5».

Кінопокази:

Документальні фільми: «New world / Новий світ» (Австрія, 2005), «Я пам'ятник собі» (Україна, 2009), «The Last Jew from Drohobych / Останній єврей із Дрогобича» (Австрія, 2012) , музичний нарис «Добрий день Львова?» (УРСР, 1969), «Жива ватра» (Україна, 2013)

Художні фільми: «Камінний хрест» (УРСР, 1968), «Білий птах з чорною ознакою» (УРСР, 1970), «Аустерія» (Польща, 1982), «Санаторій під клепсидрою» (Польща, 1973)

Програма короткого метру від Мистецької фундації Wiz-Art

Анімаційний фільм «Cafard» (Бельгія, 2015)

Презентації:

Львівської кінокомісії та Мистецької фундації Wiz-Art (Львів),

Анімаційної роботи «Країна чудес», створеної дітьми в рамках анімаційної резиденції форуму «ПогранКульт: ГаліціяКульт»

6 документальних короткометражних фільмів, створених в рамках кінематографічної резиденції форуму «ПогранКульт: ГаліціяКульт»





Під час форуму «ПогранКульт: ГаліціяКульт» також було реалізовано перший етап Програми обміну культурними менеджерами України і Білорусі, що відбувається в рамках програми Tandem Ukraine. Загалом до подій програми долучилося більше 100 осіб.

В рамках цієї програми **8 активістів культури та кураторів з Білорусі** (Мінськ, Брест, Гомель і Вітебськ) з 15 по 19 жовтня перебували у Харкові, відвідували події форуму «ГаліціяКульт», знайомилися з українськими колегами, а також презентували власні доробки.

Частиною білоруської програми були наступні **публічні заходи**:

- Презентація культурних проектів і інституцій Білорусі
- Презентація короткого метру від білоруського фестивалю Cinemaperpetuum Mobile. Коментувала співорганізаторка фестивалю Ліна Медведєва.
- Концерт Надії Ількевич. Гра на сітарі.

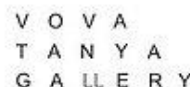
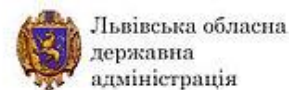
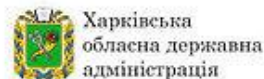
А також заходи, що сприяли налагодженню професійних зв'язків між українськими та білоруськими кураторами та митцями:

- Кураторський сніданок за участі команди форуму «ГаліціяКульт», харківських культурних інституцій та білоруських гостей.
- Кураторська екскурсія виставкою «ПогранКульт: ГаліціяКульт»
- Концерт для україно-білоруської команди за участі Гич Оркестер у креативному просторі «ArtArea DK»
- Фінальна вечірка, за участі команди проекту, кураторів, партнерів форуму, а також білоруських колег



Форум "ПогранКульт: ГаліціяКульт" у Харкові підтримали

Партнери:



Медіа-партнери:



ФОКУС

bigmir.net



газета
ПО-УКРАЇНСЬКИ



ART
UKRAINE



KORYDOR
ЖУРНАЛ ПРО СУЧАСНУ КУЛЬТУРУ



UKRAINE CRISIS
media center

LB.ua
ИЗБРАННОЕ ДЛЯ ВСЕХ

РЕПРИЗА

URBO



Інформаційний центр
"Майдан Моніторинг"



За вільну людину у вільній країні!

ХАРЬКОВСКАЯ
неделя
ГАЗЕТА ЛУЧШЕГО ГОРОДА

НАКИПЕЛО



hromadske.kh.ua
ХАРКІВ

057.ua
Сайт города
Харькова

KHARKIV TODAY
NEWS AGENCY



MY
KHARKOV
.INFO



Організатори і учасники форуму «ПогранКульт: ГаліціяКульт» та команда Dofa.fund сподіваються, що форум буде мати пролонгований позитивний вплив на культурні зв'язки Харкова і Галичини.

Наступний соціокультурний форум, присвячений Слобожанщині, ми хотіли б бачити на заході України (в Ужгороді, Чернівцях або Луцьку).



Контактні дані:

тел.: +38 044 272 18 87

факс: +38 044 272 18 56

e-mail: dofa.fund@gmail.com

Сайт: www.dofa.fund

<https://www.facebook.com/doncultforum>